

**CONCOURS EXTERNE, INTERNE ET TROISIÈME CONCOURS
POUR L'ACCÈS À L'EMPLOI D'ADJOINT ADMINISTRATIF
PRINCIPAL DE 2^{ème} CLASSE DE CHANCELLERIE AU TITRE
DE L'ANNÉE 2023**

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION

Vendredi 7 avril 2023

**ÉPREUVE FACULTATIVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE
RUSSE**

Durée totale de l'épreuve : 1 heure
Coefficient ; 1

Seuls comptent les points au-dessus de 10/20

*Épreuve écrite facultative de langue vivante étrangère consistant en la traduction en français,
sans dictionnaire, d'un texte d'ordre général rédigé en russe*

Texte au verso

Франция снова бурлит

«Великий этап в социальной истории страны»

Во Франции всё шире разворачиваются массовые протесты против запланированной пенсионной реформы. 19 января все восемь ведущих профсоюзных центров страны провели «первый большой день мобилизации». Митинги и демонстрации прошли в более чем двухстах городах Франции.

10 января французское правительство заявило, что собирается с 2030 года повысить минимальный пенсионный возраст с 62 до 64 лет. По данным *Bloomberg*, власти будут повышать возраст для получения пенсии постепенно, начиная с 1 сентября 2023 года. Президент Макрон предпринимает попытку повышения пенсионного возраста во второй раз. Впервые он попытался повысить возраст выхода на пенсию в 2020 году, но отказался от этого под давлением массовых протестов, сославшись на «пандемию», отмечает *Bloomberg*.

В марте 2022 года Макрон предложил повысить пенсионный возраст с 62 до 65 лет. Профсоюзы в ответ пригрозили грандиозной забастовкой. Правительство было вынуждено на полшага отступить и 10 января 2023 объявило о повышении пенсионного возраста не на три, а на два года – с 62 до 64 лет.

19 января, по данным крупнейшего французского профсоюза Всеобщей конфедерации труда (ВКТ), «более двух миллионов» человек участвовали в двухстах манифестациях по всей Франции. Около 400 000 из них – в Париже.

Среди сотен тысяч демонстрантов некоторые приняли участие в манифестации впервые. *«Кто будет настолько сумасшедшим, чтобы доверить нам работу в 64 года? Мы будем разбиты. Уже в 40 лет мы ежедневно чувствуем боль в теле»*, – рассказывает 42-летний строитель из Бреста. В Тулузе 36-летний компьютерщик заявил, что хочет провести демонстрацию *«против несправедливой реформы, которая ставит в невыгодное положение рабочий класс»*.

Присоединились к демонстрации старшеклассницы из престижного парижского лицея Генриха IV. С утра около пятидесяти школьников заблокировали вход в среднюю школу Тюрго в Париже; их примеру последовали учащиеся других столичных школ.

Лидер голлистской партии «Вставай, Франция!» Николя Дюпон-Эньянь, принявший участие в парижской манифестации, призвал правительство отозвать проект пенсионной реформы: *«Дефицита [бюджета] нет, в этом году есть профицит. Нам не нужно жертвовать французами, тем более старыми... Отзовите свой проект...»*.

Следующая общенациональная забастовка состоится во Франции 31 января.

Владимир ПРОХВАТИЛОВ | 24.01.2023

Фонд стратегической культуры,
электронное издание